

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

**25 серпня 2019 – Неділя 10-та по Зісланні Святого Духа – Глас 1**  
**August 25, 2019 – 10<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 1**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 26 серпня**

8:00AM Особливе намірення (ж. Н.Н.)

**Вівторок, 27 серпня**

8:00AM † Яким Курчак – Панахида (ж. Богдан Курчак)

6:00PM За Парафіян та жертводавців

*Благословення зілля і квітів*

**Середа, 28 серпня – Успення Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодиви Марії**  
**Wednesday, August 28 – Holy Dormition of our Most Holy Lady Mother of God and Blessed Virgin Mary**

9:00AM † Стефанія Черепанин (ж. род. Вазеос)

*Благословення зілля і квітів*

**Четвер, 29 серпня**

8:00AM † Марія і Григорій (ж. Марія, дочка)

**П'ятниця, 30 серпня**

8:00AM † Надія Войтович (ж. Юрій Пастернак)

**Субота, 31 серпня**

8:30AM † Славко і Наталка Масний (ж. Родина)

**Неділя, 1 вересня – 11-а неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

**Monday, Aug. 26**

Special Intention (N.N.)

**Tuesday, Aug. 27**

† Jakym Kurczak – Panakh (Bohdan Kurczak)

For Parishioners & Benefactors

*Blessing of fragrant herbs and flowers*

**Thursday, Aug. 29**

† Stephanie Czerepanyn (Vazeos Family)

*Blessing of fragrant herbs and flowers*

**Friday, Aug. 30**

† Maria & Hryhoriy (Maria, daughter)

**Saturday, Aug. 31**

† Nadia Wojtowycz (G. Pasternak)

**Sun., Sept. 1 – 11<sup>th</sup> S. after Pentecost**

† Slawko & Natalka Masnyj (Family)

For Parishioners & Benefactors

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор. 4, 9-16 Євангеліє – Мм. 17, 14-23

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за Україну.

**ЮВІЛЕЙНА КНИГА** з нагоди 50-ліття нашої Парафії вже надрукована! Усім Парафіянам було вислано поштою. Також можна закупити книгу в Церковній Залі.

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ:** у четвер, 5 вересня о год. 6-й веч.

**В НЕДІЛЮ, 8 ВЕРЕСНЯ** Свята Літургія буде відправлена Церковнослов'янською мовою.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

**СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ** нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

[WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG)

[WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY)

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:**

**Epistle – 1 Cor 4:9-16 Gospel – Matt 17:14-23**

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for Ukraine.

**50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY BOOKS** of our parish are now available for sale in the Church undercroft. The books have already been mailed to all parishioners.

**PASTORAL COUNCIL MEETING:** Thursday, Sept. 5, at 6PM in the undercroft. Parishioners are always invited.

**ON SUNDAY SEPTEMBER 8** we will celebrate Divine Liturgy in the Church Slavonic language. Spread the word.

**WEBSITE:** you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more! On the back of our bulletin is a QR code to bring you directly to our website: [WWW.HOLYTRINITY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITY.ORG) Please follow/like our FB page, which can be found at: [WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY](http://WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY)



**СВЯТЕ УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ПРИСНОДИВИ МАРІЇ**

*Святі Літургії будуть відправлені  
о 6-й год. веч. у вівторок  
(навечір'я празника)  
та о 9-й год. рано в середу*

**HOLY DORMITION OF OUR MOST HOLY LADY MOTHER OF GOD AND BLESSED VIRGIN MARY**

*Divine Liturgies will be celebrated at  
6PM on Tuesday – the Vigil of the Holy Day  
and at 9AM on Wednesday*

## Financial Recap – 08/11/2019

Parishioners	\$ 160.00
Guests	344.00
Candles	65.00
Catholic Home Mission	5.00
Coffee	46.00
Eternal Light	10.00
F/D Transfiguration	5.00
F/D Dormition	5.00
Church Donations	370.00
Meat Sales	61.00
Varenyky	35.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,106.00</b>

## Financial Recap – 08/18/2019

Parishioners	\$ 419.00
Guests	213.00
Candles	125.00
Poor	28.00
F/D Transfiguration	50.00
Coffee	49.00
Church Donations	45.00
Book Sales	28.00
Meat Sales	43.00
Varenyky	144.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,144.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

*Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary*



## На наших Оселях . . . Labor Day week and weekend:



(845) 626-5641

**Wednesday – Hutzul Night**

**Thursday – Wine Pairing Dinner**

Heritage Center

**Friday – Odesa Night Dinner, Live Music with “Torn Boots”**

**Saturday – USCAK Swim Competition & Tennis Tournament, Afternoon BBQ, Zabava with “Anna-Maria Entertainment”**

**Sunday – Sunday Funday! Volleyball and Cornhole Tournaments, Afternoon BBQ, Live music on the Tiki Deck, Zabava with DJ**

## 68-ий Всеамериканський Маніфестаційний Здвиг СУМ

**Saturday – “5K for UA” Charity Run/Walk 9AM, Beach Volleyball Tournament, Consecration of renovated Orthodox Chapel with BBQ Luncheon, Food Court open all day, Gala Concert 8PM featuring Ihor Bohdan, Yunist Dance Ensemble, Khrystyna Yavdoshniak, Zabava with “Cheremosh”**

**Sunday – Divine Liturgy 10AM, Official program, keynote address and parade of СУМ branches, Food Court open all day, Live music at Club Dibrova**



(845) 647-7230